

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Restauration sédiments contaminés	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-150315/B	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client EE517-15-0315	Date 2014-09-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-009-16034	
File No. - N° de dossier QCM-4-37087 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thellend, François	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm009
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2889 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment 008

The objective of amendment 008 is to provide bidders with questions/answers 49 to 51.

Included in this solicitation amendment:

1. Questions and answers 49 to 51.

1. Questions and answers

Question 49)

In the technical specifications, section 35 20 23, article 3.11 *ADDITIONAL DREDGING*:

.1 Following the environmental characterization of the dredging polygons in which the final acceptance sounding confirms that the basic work and/or optional work have been completed, complete any additional dredging in the zones identified by the Departmental Representative at its request.

Do clauses determining the decision for additional dredging are the same as the clauses determining the optional work? If not, what is the maximum time limit for decision making to request additional dredging work?

Answer 49)

The decision-making process for the additional dredging work differs from that of optional work. In the case of additional dredging, required or optional, Canada will proceed in a phased approach to the environmental characterization of the dredging polygons declared completed upon acceptance of dredging work (article 3.9, section 35 20 23 of the technical specifications. Thus, the decision of whether to make or not additional dredging in some areas will generally be communicated to the contractor before the end of his dredging program. Where appropriate, Canada will pay the Contractor the waiting time caused by delay in identifying areas that should undergo additional dredging, according to the unit price established in article 2.5 of the Unit Price table. The Contractor shall complete, if applicable, the additional dredging for the required work, preceding any optional dredging work.

Question 50)

In Article 3.4.18.2 of section 35 20 23, it is indicated: *"If release of hydrocarbons from the sediment creates a film on the water surface, plan for containment of the zone where the dredging is taking place with double booms or absorbent pads or other method sufficient to contain and recover the film of hydrocarbons in the work zone"*

Referring to the previous article (3.4.18.1 Section 35 20 23), is this requirement applies only to the dredging Polygon A?

Answer 50)

No, the Contractor shall confine any resurgence of oil, whatever its origin, using oil booms lined with absorbent socks or other sufficiently effective method to contain and recover the oil film in the area work, with no regard to a dredging Polygon or a dredged area. In addition, the Contractor shall also confine within the work area, recover immediately and remove without additional cost to Canada any material rising to the water surface in the harbor of Gaspé because of his work, without regard to a dredging

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE517-150315/B

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcm009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE517-15-0315

File No. - N° du dossier

QCM-4-37087

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Polygon or a dredged area. This includes, without limitation, hydrocarbons, algae, shells, floating debris, etc.

Question 51)

Is the removal, management and disposal of debris, aquatic plants and other obstacles located in the dredging areas will be on a separate payment?

Answer 51)

No, the Contractor must complete this work with no additional cost to Canada

End of the questions and answers section

**** all other terms and conditions remain unchanged ****